

“The word of our God will stand for ever”

The Apocalyptic writings



Choral Holy Eucharist
with Holy Baptism

The Fourth Sunday of Advent

18 December 2022 at 11am



Cadeirlan
Deiniol Sant
ym Mangor

Saint Deiniol's
Cathedral
in Bangor



Welcome to Saint Deiniol's Cathedral in Bangor.



You stand now where
Deiniol stood almost a
millennium and a half ago.

Here, in the year 525, he
gathered around him a
community of faith, hope
and love, and raised
around it a hazel fence –
the original **bangor** – for
shelter and sanctuary.

Our prayer is that you,
too, will be embraced
here by the same faith,
hope and love that we
proclaim and live by
today.

At this Eucharist...

**At this Eucharist we will meet Christ
in bread and wine, which become for
us his Body and his Blood.**

1 As we gather, we will prepare
ourselves to meet Christ by
confessing our sins – the ways in
which we have grieved God in our
lives – and receive absolution, the
knowledge of God's forgiveness.

2 We then listen to readings
from the Bible, where we find
guidance, challenge, comfort
and good news from God. We
respond by proclaiming our faith in
the Holy Trinity and offering to God
our prayer for all in need.

3 At the heart of our worship
today, we will take bread and
wine, we will ask for God's
transfiguring blessing upon them,
we break the bread, and – as the
broken, mended Body of Christ that
we ourselves are – we will make our
Communion.

4 Our worship ends with the
assurance of God's blessing,
sustaining us as we depart.

No matter how long ago you last did
so, you are welcome to make your
Communion with us here today. If you
would like to make your Communion
for the first time, or to be Baptised,
please speak to a member of the
Cathedral team.

Faith, hope and love are here offered
for everybody.

Worshipping with us today

This booklet contains everything said and sung during our worship today. You are invited to take the booklet away with you, to reflect in your own time on the holy words it contains. However, worship is not primarily something that we read or observe – it is an activity, in which we all participate, alongside those who are gathered with us and, we believe, alongside the whole company of heaven. Be sure, therefore, to look up; to notice colour, light, sound, movement and beauty; to raise up your voice; to take your full part; to be formed and transformed.

During our worship, we say and sing together the text **in bold type**. Translations into English are provided from Welsh and other languages. We may make a sign of the Cross at times when the words are marked with ✠. Other directions (rubrics) are offered **in green type**; if you find it more comfortable to sit rather than stand or kneel, please do so.

Accessibility

A hearing loop is in use – please set hearing aids to the T setting.

Large print copies of this booklet are available from the stewards.

If you have need of a gluten-free wafer (conforming to the canonical requirement for 20 parts gluten per million), please speak to a steward.

Lavatories are located at the east end of the Cathedral, through the door to the left of the Quire screen.

If we need to evacuate the Cathedral in an emergency, please remain seated and follow the directions of the stewards.

Children and young families

Activities and crafts take place during the Choral Holy Eucharist every Sunday in the Lady Chapel, for any children up to the age of 11. The crafts and activities are varied, with at least one relating to the theme of the Eucharist itself. This space will be staffed by responsible adults, and children over the age of 5 will be able to come and go freely. Children will remain the responsibility of their parents or guardians at all times. Children who are aged 4 and under should, in the first instance, be accompanied by a parent or guardian unless a prior arrangement with those on duty on the day has been made.

From the Lectern & Buchedd Bangor

Each week, a **From the Lectern** email is sent to subscribers with weekly notices and images from the life of the Cathedral and Ministry Area. If you're not already a subscriber, follow the QR code, or visit **cadeirlan.churchinwales.org.uk/Darllenfa/**

Buchedd Bangor is our regular magazine, offering a mixture of devotional material and practical knowledge about our life together. Pick up a copy of today, or follow the QR code to read online.

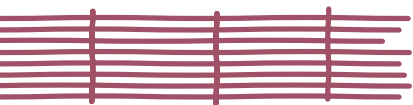
Buchedd Bangor



O'r Ddarllenfa From the Lectern



Order of service



After the notices, we stand as the bell is rung



Gathering

Hymn



Lo, in the wilderness a voice
"Make straight the way" is crying:
when men are turning from the light,
and hope and love seem dying,
the prophet comes to make us clean:
"There standeth one you have not seen,
whose voice you are denying."

God give us grace to hearken now
to those who come to warn us,
give sight and strength, that we may kill
the vices that have torn us,

**lest love professed should disappear
in creeds of hate, contempt, and fear,
that crush and overturn us.**

**When from the vineyard cruël men
cast out the heavenly powers
and Christendom denies its Lord,
the world in ruin cowers.**

**Now come, O God, in thy great might!
Unchanged, unchanging is thy right,
unswayed thy justice towers.**

Words

Percy Dearmer (1867-1936)

Music | "Palace Green"

Michael Fleming (1928-2006)

We remain standing until the end of the Collect

Greeting

✠ In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

Amen.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

"The grass withers, the flower fades; but the word of our God
will stand for ever."

Confession

As we gather to celebrate this Holy Eucharist to the glory of
God, we prepare ourselves by confessing our sins,

before the brightness of God
who blazes in our darkness,
who riddles the ashes of our desires,
who rekindles in us justice and love.

Let us pray together.

**Heavenly Father,
we have sinned in thought, word and deed,
and have failed to do what we ought to have done.
We are sorry and truly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ who died for us,
forgive us all that is past
and lead us in his way
to walk as children of light.
Amen.**

Almighty God have mercy on you,
✠ forgive you and set you free from sin,
and keep you in eternal life.

Amen.

We remain standing

Kyrie eleison

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison.

Translation

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

Music

Missa brevissima in C, Johann Ernst Eberlin (1702-1762)

We remain standing

Collect

Let us pray.

God, whose blessed Son was manifested that he might destroy the works of the devil, and make us the beloved children of God, and heirs of eternal life: grant us, we beseech you, that, having this hope, we may purify ourselves, even as he is pure; that, when he shall appear again with power and great glory, we may be made like unto him in his eternal and glorious kingdom; through the same Jesus Christ our Saviour.

Amen.

We sit

Word

Psalmody

Hear, O Shepherd of Israel, leading Joseph like a flock; shine forth, you that are enthroned upon the cherubim.

In the presence of Ephraim, Benjamin, and Manasseh, stir up your strength and come to help us.

Restore us, O God of hosts; show the light of your countenance, and we shall be saved.

O God of hosts, how long will you be angered despite the prayers of your people?

You have fed them with the bread of tears; you have given them bowls of tears to drink.

You have made us the derision of our neighbours, and our enemies laugh us to scorn.

Restore us, O God of hosts; show the light of your countenance, and we shall be saved.

Psalm 80:1-7

Music

Tone IV, fourth ending



Reading

A reading from the Book of the Prophet Isaiah.

Thus says the Holy One: Comfort, O comfort my people. Speak tenderly to Jerusalem, and cry to her that she has served her term, that her penalty is paid, that she has received from God's hand double for all her sins. A voice cries out: "In the wilderness prepare the way of the Holy One, make straight in the desert a highway for our God. Every valley shall be lifted up, and every mountain and hill be made low; the uneven ground shall become level, and the rough places a plain. Then the glory of the Living One shall be revealed, and all people shall see it together, for the mouth of the Eternal One has spoken." A voice says, "Cry out!" And I said, "What shall I cry?" All people are grass, their constancy is like the flower of the field. The grass withers, the flower fades, when the breath of God blows upon it; surely the people are grass. The grass withers, the flower fades; but the word of our God will stand for ever. Get you up to a high mountain, O Zion, herald of good tidings; lift up your voice with strength, O Jerusalem, herald of good tidings, lift it up, do not fear; say to the cities of Judah, "Here is your God!"

Hear the word of life to the world.

Thanks be to God.

Isaiah 40:1-9

We stand, turning to face the Book of the Gospels in the Nave

Gospel



∩ Alleluia. R Alleluia. ∩ Among you stands one whom you do not know, the one who is coming after me. R Alleluia.

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Listen to the Holy Gospel according to ✠ Saint John.

Glory to you, O Christ.

At that time: There was given testimony by John when the Judeans sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, “Who are you?” He confessed and did not deny it, but confessed, “I am not the Messiah.” And they asked him, “What then? Are you Elijah?” He said, “I am not.” “Are you the prophet?” He answered, “No.” Then they said to him, “Who are you? Let us have an answer for those who sent us. What do you say about yourself?” He said, “I am the voice of one crying out in the wilderness, ‘Make straight the way of the Holy One,’” as the prophet Isaiah said. Now they had been sent from the Pharisees. They asked him, “Why then are you baptizing if you are neither the Messiah, nor Elijah, nor the prophet?” John answered them, ‘I baptize with water. Among you stands one whom you do not know, the one who is coming after me; I am not worthy to untie the thong of his sandal.’ This took place in Bethany across the Jordan where John was baptizing.

This is the Gospel of our Saviour.

Praise to you, O Christ.

John 1:19-28

We sit at the start of the sermon

Sermon in the series

“And the Word became flesh and dwelt among us”

“The Word of our God will stand for ever” | The Apocalyptic writings

During Advent we prepare the way for the Word. At Christmas, we celebrate the Word made flesh, dwelling with us. This preparation and celebration is not for an historical event – for Christ, the Word, is born in us today and every day. Our daily task is to prepare and to celebrate – to truly “know” God among us. The word of God in the Bible is, for us, a vital way of knowing the true Word of God among us. Our study of the Bible is a preparation for knowing God; our joyful meditation on the Bible’s words a celebration of God dwelling in our minds and hearts. The Bible is a rich collection of writings, and our sermons in this series will explore the range of works and expressions we discover when the word of God in Bible is read and heard and known.

The Very Revd Prof. Gordon McPhate

At the end of the sermon, we stand

Holy Baptism

To the Font

Let us proceed in peace.
In the name of Christ. Amen.

Hymn



The advent of our King
our prayers must now employ,
and we must hymns of welcome sing
in strains of holy joy.

**The everlasting Son
incarnate deigns to be;
himself a servant's form puts on,
to set his servants free.**

**Daughter of Sion, rise
to meet thy lowly King;
nor let thy faithless heart despise
the peace he comes to bring.**

**As judge, on clouds of light,
he soon will come again,
and his true members all unite
with him in heaven to reign.**

Words

Charles Coffin (1676-1749)

Translation

John Chandler (1806-1876)

Music | "Franconia"

Johann Balthasar König (1691-1758)

We remain standing

Gathering

Bless God, O my soul.

And all that is within me, bless God's holy name.

Jesus says, "I have come that you may have life, and have it in all its fullness."

Decision

The Christian life means turning from evil and turning to Christ.

Answering for this child, as they stand now with Christ:

do you renounce evil?

I renounce evil.

Answering for this child, as they seek now to follow him:

do you turn to Christ?

I turn to Christ.

People of Saint Deiniol's Cathedral, together with this child presented for Holy Baptism, let us affirm our Baptismal faith.

**I believe and trust in God the Father,
who created all that is.**

**I believe and trust in his Son Jesus Christ,
who redeemed humankind.**

**I believe and trust in his Holy Spirit,
who gives life to the people of God.**

**I believe and trust in one God,
✠ Father, Son and Holy Spirit. Amen.**

The Catechumen is signed on the palms of their hands with the Oil of the Catechumens

Christ claims you for his own. Receive the sign of his Cross.

Blessing of Water

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

We give thanks to you, Holy Father, Almighty, Everlasting God, because you have appointed the Water of Baptism for the regeneration of the children of the world through your beloved Son; who at his baptism in the river Jordan was anointed with the Holy Spirit; and after his saving Death and mighty Resurrection commanded his Apostles to go and make disciples of all nations, baptising them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Hear, therefore, the prayers of your Church; ✠ sanctify this water for the mystical washing away of sin, and grant that this your child, now to be Baptised therein, may receive the fullness of your grace, and ever remain among your faithful people. Through Jesus Christ our Saviour, to whom with you in the unity of the Holy Spirit, be all honour and glory, world without end.

Amen.

Baptism

Sophie and Samuel, what name do you give this child?

Harriet Elizabeth.

Harriet Elizabeth,
I baptise you
in the name of the Father
and of the Son
and of the Holy Spirit.

Amen.

Anointing

Harriet Elizabeth, for you Jesus Christ came into the world; for you he lived and showed God's love; for you he suffered death on the Cross; for you he triumphed over death, rising to newness of life; for you he prays at God's right hand: all this

for you before you could know anything of it. In your Baptism the words of Scripture are fulfilled: "We love, because God first loved us."

The newly Baptized are anointed on their forehead with the Oil of Chrism

You are now sealed by the Holy Spirit in Baptism and held in Christ's love for ever.

Amen.

Reminder of our Baptismal promises

May God almighty and all-holy, who has given to us, with all the Baptized, a new birth by water and the Holy Spirit, keep us faithful to our Baptism, and make us ready for that day when the whole creation shall be made perfect in our Saviour Jesus Christ.

Amen.

We remain standing, and are sprinkled with Holy Water as a reminder of our Baptismal promises; a Collection is taken during the hymn



Sacrament

Hymn



Immortal, invisible, God only wise,
in light inaccessible hid from our eyes,
most blessed, most glorious, the Ancient of Days,
almighty, victorious, thy great name we praise.

**Unresting, unhasting, and silent as light,
nor wanting, nor wasting, thou rulest in might;
thy justice like mountains high soaring above
thy clouds which are fountains of goodness and love.**

**To all life thou givest, to both great and small;
in all life thou livest, the true life of all;
we blossom and flourish as leaves on the tree,
and wither and perish; but naught changeth thee.**

**Great Father of glory, pure Father of light,
thine angels adore thee, all veiling their sight;
all laud we would render: O help us to see
'tis only the splendour of light hideth thee.**

Words

Walter Chalmers Smith (1824-1908)

Music | "St Denio"

Welsh folk tune

We remain standing until we share the Peace

Offertory

We bring to this place the bread that sustains us.

It will become for us the bread of life.

We bring to this place the wine that mellows us.

It will become for us the lifeblood of the world.

Eucharistic Prayer

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Lift up your hearts.

We lift them to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right to give our thanks and praise.

It is indeed right, it is our duty and our joy at all times and in all places to give you thanks, holy Father, all-powerful and ever-living God, through Jesus Christ our Lord.

Who in the fullness of time came among us opening to us the way of salvation. Now we watch for the day when he comes again to judge the world, revealing the light of his presence that we may behold his power and glory.

And so with the hosts of angels and all the company of heaven we proclaim the glory of your name and join in their unending hymn of praise:

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.

✠ Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Translation

Holy, holy, holy Lord, God of power and might, heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. / ✠ Blessed is the one who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

Music

Missa brevissima in C, Johann Ernst Eberlin (1702-1762)

We remain standing

All praise and thanks to you, true and living God, Creator of all things, Giver of life. You formed us in your own image; but we have marred that image and fall short of your glory. We give you thanks that you sent your Son to share our life; you gave him up to death that the world might be saved, and you raised him from the dead that we might live in him and he in us.

Sanctify with your Spirit this bread and wine, your gifts to us, that they may be for us the body and blood of our Saviour Jesus Christ.

On the night he was betrayed, he took bread, and when he had given thanks he broke it and gave it to his disciples, saying, Take, eat; this is my body which is given for you: do this in remembrance of me. ✠

In the same way after supper he took the cup, and when he had given thanks he gave it to them, saying, Drink from this, all of you, for this is my blood of the new covenant which is shed for you and for many for the forgiveness of sins: do this as often as you drink it in remembrance of me. ✠

Let us proclaim the mystery of faith.

Christ has died.

Christ is risen.

Christ will come in glory.

As he has commanded us, Father, we remember Jesus Christ, your Son. Proclaiming his victorious death, rejoicing in his resurrection and waiting for him to come in glory we bring to you this bread, this cup. Accept our sacrifice of thanks and praise.

Restore and revive your people, renew us and all for whom we pray with your grace and heavenly ✠ blessing, and at the last receive us with all your saints into that unending joy promised by your Son, Jesus Christ our Lord.

Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit all honour and glory are yours, almighty Father, for ever and ever.

✠ **Amen.**

We remain standing

Lord's Prayer

As our Saviour taught us, we boldly pray:

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever.
Amen.

Peace

In your tender mercy, O Christ, the dayspring from on high shall break upon us to reveal to us our unity in you; your broken body made whole at your appearing.

The Peace of the Living God be always with you.

And keep you in the love of Christ.

We share a sign of Peace.

We share a sign of Peace; then we sit or kneel

Breaking

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi; miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi; miserere nobis. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi; dona nobis pacem.

Translation

O Lamb of God, who takes away the sins of the world; have mercy on us. O Lamb of God, who takes away the sins of the world; have mercy on us. O Lamb of God, who takes away the sins of the world; grant us peace.

Music

Missa brevisima in C, Johann Ernst Eberlin (1702-1762)

Communion

✠ Jesus is the Lamb of God
who takes away the sins of the world.
Happy are those who are called to his supper.

**Saviour, I am not worthy to receive you,
but only say the word and I shall be healed.**

We make our Communion, following the directions of the Stewards, receiving the Sacramental Host and, if we wish, the Precious Blood

Motet

Every valley shall be exalted, and every mountain and hill made low; the crooked straight and the rough places plain.

Words

Isaiah 40:4

Music

George Frideric Handel (1685-1759)

After all have made their Communion, we stand to sing the hymn

Hymn



Hark the glad sound! the Saviour comes,
the Saviour promised long:
let every heart prepare a throne,
and every voice a song.

He comes, the prisoners to release
in Satan's bondage held;
the gates of brass before him burst,
the iron fetters yield.

He comes, the broken heart to bind,
the bleeding soul to cure,
and with the treasures of his grace
to enrich the humble poor.

Our glad hosannas, Prince of Peace,
thy welcome shall proclaim;
and heaven's eternal arches ring
with thy beloved name.

Words

Philip Doddridge (1702-1751)

Music | "Bristol"

Thomas Ravenscroft (c. 1588-1635)

We remain standing

Post-Communion Prayer

Let us pray.

Heavenly Father, you make us glad with the yearly remembrance of the birth of your only Son, Jesus Christ: grant that as we prepare to receive him for our redeemer, so we may with sure confidence behold him, when he shall come to be our judge; through the same Jesus Christ our Saviour.

Amen.

Departing

Grace and peace be with you.

And keep you in the love of Christ.

Christ the Sun of righteousness shine on you and scatter the darkness from before you; and the blessing of God almighty, the Father, ✠ the Son, and the Holy Spirit, be among you and remain with you always.

Amen.

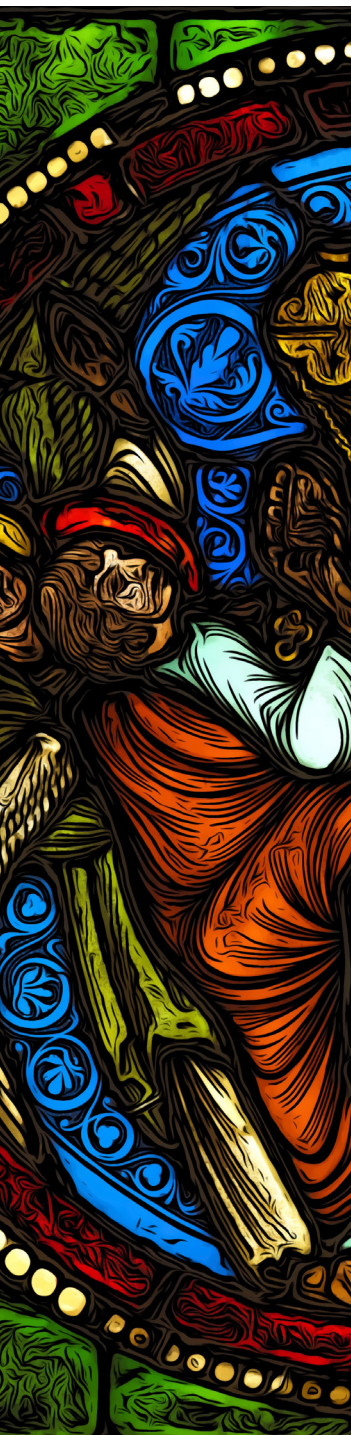
Let us go forth in peace.

In the Name of Christ. Amen.

We remain standing until the ministers have departed; we then sit or depart

Organ voluntary

Rhapsody on “Helmsley”, William Lloyd Webber (1914-1982)



MESEIA MESSIAH

GEORGE FRIDERIC HANDEL
CÔR A CHERDDORFA
CADEIRLAN DEINIOL SANT
THE CHOIR & ORCHESTRA
OF SAINT DEINIOL'S
CATHEDRAL
JOE COOPER
ARWEINYDD | CONDUCTOR

Perfformiad cerddorfaol o gampwaith gogoneddus George Frideric Handel, yn awyrgylch godidog Cadeirlan Deiniol Sant yn Mangor

An orchestral performance of George Frideric Handel's wonderful masterpiece, in the glorious surroundings of Saint Deiniol's Cathedral in Bangor

DYDD SUL
18 RHAGFYR 2022
SUNDAY
18 DECEMBER 2022
6.00PM

£12 Pris llawn Full price
£8 Consesiynau Concessions
Plant am ddim Children free



NAW LLITH A CHAROL Y NADOLIG NINE LESSONS & CAROLS OF CHRISTMAS

Ar drothwy'r Nadolig, ymunwch â ni wrth i ni deithio i Fethlehem, gyda darlleniadau traddodiadol a charolau yng ngolau cannyll yn adrodd hanes genedigaeth Crist

On the threshold of Christmas, join us as we journey to Bethlehem, with traditional readings and carols by candlelight telling the story of Christ's birth

**DYDD IAU
22 RHAGFYR 2022
THURSDAY
22 DECEMBER 2022
6.00PM**

Mae mynediad yn rhad ac am ddim, ac mae croeso cynnes i bawb
Entrance is free, and all are welcome

I fod yn siwr o'ch sedd, archebwch eich sedd am ddim

To be sure of a seat, reserve your seat for free



Notices



Our Christmas observances

The Sub-Dean writes:

The coming week is a busy time for us here at the Cathedral and across the city of Bangor. From our performance of *Messiah* tonight, through Thursday's Nine Lessons, to Christmas Eve's Crib Service, Eucharist at Eglwys y Groes and orchestral Midnight Eucharist, to our Christmas morning services, much worship, prayer, music and service will be offered to the glory of God. My thanks go in advance to all from across the Cathedral family who will give of themselves beyond the call of duty over the days ahead. My hope is that you will be able to partake of as much as possible of what is offered, and that you might invite friends who need the joy and peace of the Christ child in their lives this Christmas to come along with you. My prayer is that this will be a blessed time for all of us.

Supporting the Cathedral Foodbank this Christmas

Our effort to offer additional support to the Cathedral Foodbank this Christmas has been in the form of donations for special items for single adults, whose needs are easily overlooked. We were grateful for donations of hats, scarves, gloves, socks, and toiletries. Seventy five gifts were wrapped last Sunday afternoon, including some additional gifts for children. A special thanks

to our wrappers, who worked hard all afternoon. Donations are still welcome via the Stewards on Sundays.

Alex Mills

We welcome the Pembrokeshire-born composer, Alex Mills, to our services this Sunday. Alex is a composer of chamber, orchestral and choral music, and of two recent operas, *Dear Marie Stopes* and *Leonardo*. We're delighted that Alex has accepted a commission to compose a setting of the Seven Last Words on the Cross for our Cathedral Choir, using the Welsh-language text from the 1588 Bible, to be performed here on Good Friday 2023.

Carols with The Snowman

It was super to see the Cathedral so full for our family winter concert last Monday evening. Our thanks to all from across the Cathedral family for the work to support this wonderful event.

Garth Pier

Our thanks go to the Cathedral Choir for braving the fierce weather to play their key part in the Friends of Garth Pier's Christmas Concert last Sunday afternoon.

Buchedd Bangor

The new edition of **Buchedd Bangor** outlines our observances until Candlemas, including our special observances for these major seasons of the Church, and changes to our regular schedule of services in the weeks after Christmas Day.

This week

Heno | Tonight

6.00pm Meseia | Messiah

Dydd Llun | Monday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Mawrth | Tuesday

9.00am Camau Bach

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Mercher | Dygwyl yr Apostol Tomas | Wednesday | Saint Thomas's Day

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Iau | Thursday

12.30pm Cymun | Eucharist

6.00pm Naw Llith a Charol y Nadolig
| Nine Lessons & Carols of Christmas

Dydd Gwener | Friday

12.30pm Cymun | Eucharist

Dydd Sadwrn | Noswyl y Nadolig | Saturday | Christmas Eve

4.00pm Gwasanaeth y Preseb |
Christmas Crib Service

6.00pm | Eglwys y Groes Cymun |
Eucharist

10.30pm Carolau | Carols

11.00pm Cymun Canol Nos y Nadolig
| The Midnight Eucharist of Christmas

Messe de Minuit, Charpentier; Hodie
Christus natus est, Sweelinck; Dieu
parmi nous, Messiaen

25 Rhagfyr | Dydd Nadolig 25 December | Christmas Day

8.15am Holy Eucharist

9.15am Cymun Bendigaid ar Gân

Offeren Fer y Capel Brenhinol, Caesar;
Ar fore dydd Nadolig, traddodiadol; In
dulci júbilo, BWV 729, Bach

11.00am Choral Holy Eucharist

Missa brevis, Dove; God is with us,
Tavener; Toccata, Dubois

Our prayers

Our community The Cathedral
Foodbank

Our diocese The Ministry Area of
Bro Cyfeiliog a Mawddwy

To be Baptized Harriet Elizabeth

The sick Joy Levine, priest; David
Beale; Caitriona Carroll; Param
Cumaraswamy; Sue Edwards; Gerry
Watchorne; Helene van der Meyren;
Clare Jones; Nadejda Mas

The recently departed Ann Loades;
John Raymond Brunger

Year's mind Mike Yates (21); Gwyneth
Mary Williams (24)

Safeguarding

Safeguarding children and adults at risk is vital, and we are committed to fostering an environment where everyone is able to worship and participate in the life of Saint Deiniol's Cathedral in safety. If you have any concerns, please raise them immediately with a member of the Cathedral team.

Sustainability and permissions

We use 100% recycled, low carbon dioxide paper.

Many of our services are streamed on Facebook, and the recording made available thereafter on the Cathedral's Facebook page. An official photographer may be on duty. Your attendance constitutes your consent to be included in any filming, photographing, audio recording or broadcast. If you do not wish a photograph of you or a child in your care to be used by the Cathedral, please speak to a member of the Cathedral team.

Acknowledgements

Material in this order of service is reproduced under the CLL 280874. **An Order for the Holy Eucharist 2004**, material from which is included in this service is copyright © Church in Wales Publications 2004. The lessons and Welsh-language psalmody are based on **The New Revised Standard Version of the Bible** and **Y Beibl Cymraeg Newydd: Argraffiad Diwygiedig**. The Welsh-language psalmody refrain is from Nicander, **Y Psallwyr** (1850); the English-language psalmody is that of **The Saint Helena Breviary** (2019).

Our covers during Advent feature animation sketches from the S4C series on Old Testament stories, from the collections of the National Museum of Wales.

Cadeirlan ac Eglwys Archesgobol

Deiniol Sant ym Mangor

The Cathedral & Metropolitan Church of Saint Deiniol in Bangor

Esgob ac Archesgob Cymru

Y Parchediacaf Andrew T. G. John

Bishop & Archbishop of Wales

The Most Revd Andrew T. G. John

Is-Ddeon | Sub-Dean

Canon Siôn B. E. Rhys Evans

sionrhys-evans@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon dros Fywyd Cynulleidfaol

Canon for Congregational Life

Canon Tracy Jones

tracyjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cyfarwyddwr Cerdd | Director of Music

Joe Cooper

joecooper@eglwysyngnghymru.org.uk

Organydd | Organist

Martin Brown

martinbrown@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinidog Teulu | Family Minister

Naomi Wood

naomiwood@eglwysyngnghymru.org.uk

Clerc y Cabidwl | Chapter Clerk

Robert Jones

robertjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Cwstos | Custos

Simon Taylor

simontaylor@eglwysyngnghymru.org.uk

Trysorydd | Treasurer

Kelly Edwards

kellyedwards@eglwysyngnghymru.org.uk

Gweinyddwr Liturgi | Liturgy Administrator

Sam Jones

samjones@eglwysyngnghymru.org.uk

Rheolwr Prosiect Cadwraeth a Datblygu

Conservation & Development Project Manager

Simon Ogdon

simonogdon@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Secundus

Canon David Thomas Morris

davidmorris@eglwysyngnghymru.org.uk

Canon Emeritws | Canon Emeritus

Canon Angela Williams

Aelodau o Goleg Offeiriadol y Gadeirlan

Members of the Cathedral's College of Priests

Y Parchg Ddr | The Revd Dr John Prysor- Jones,

y Tra Pharchg Athro | the Very Revd Prof.

Gordon McPhate, y Parchg | the Revd Peter

Kaye

Darllenydd | Reader

Elma Taylor

Pensaer y Gadeirlan | Cathedral Architect

Simon Malam

Rhif elusen | Charity number 1158340

Support

This holy place of faith, hope and love, and all that takes place here, is sustained by your generosity.

1 To make an online donation on your phone today, scan the QR code below.

2 Use our contactless donation point at the back of the Nave to tap your card or phone.

By making a donation, you'll be helping us to continue our essential work.

